

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



ELECTRONIC INVOICE NUMBER	DATE
SERIE: FACE-63-G-001 NUMERO: 180000008216	11/07/2018

RAYOVAC GUATEMALA, S.A.
COLONIA SANTA ISABEL JOCOTALES Z. 6
GUATEMALA GUATEMALA
331961

VESSEL	VOYAGE	VOYAGE DATE	LINE
WAN HAI 516	034W	30/06/2018	TARIFA GENERAL XX GT

CONTAINER	LENGTH	STATUS	CONCEPTO	DATE FROM	DATE TO	DAYS	RATE	AMOUNT
ECMU4558831	40	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 40'	02/07/2018	12/07/2018	6	\$ 6.72	\$ 40.32
ECMU4616500	40	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 40'	02/07/2018	12/07/2018	6	\$ 6.72	\$ 40.32
TOTAL AMOUNT								\$ 80.64

PAGOS A TERCEROS
TRANSACCION UNICA - 8000

Documento No. **3893525**

8711 644102 11/07/2018 11:18:38 0000

CODIGO CLIENTE 331961

No. Documento 3893525

FACTURA 180000008216

EF: 603.71 PR: 0.00

DB: 0.00 TOT: 603.71

Realice también su pago de servicios en

Autorización No. 03893525

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de:

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

COMPROBANTE - CLIENTE

BANCO G&T CONTINENTAL S.A.

RECEPTOR PAGADOR MOVIL

Firma y Sello del Receptor

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

0603.71

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

REMARKS	COMPANY: GT065U ACTIVITY: ICS1010
MATURITY	11/07/2018
T.R.M USD	7.48647
AHB	

CAE

00c26b99f4fe386c8bffb3772ad0d13b0cda03ad9eba12b3a10637fba4592807



COMERCIAL
ARITIMA, S.A.

NIT.: 104459-1

COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 018309

Fecha: 11-07-2018. NIT: 331961

Nombre: Rayovac Guatemala, S.A.

Dirección: Colonia Santa Isabel Jocotales zona 6

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
2	DESPACHO DE CONTENEDORES	10
		10
	SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES	TOTAL. Q.

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 10,001 AL 20,000 ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad
AUTORIZADO SEG. RES. No. 2018-1-61-197335 DE FECHA 07/02/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 06/02/2020



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00024432

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 24432

Lugar y fecha: Document Place and date:	11/07/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	11/07/2018	Hora: Time:	09:43 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name:	RAYOVAC GUATEMALA, S.A.							
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:							
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:	WAN HAI 516							
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:	Guatemala							
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:					
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de aeración: Ventilation period:		0					
Tiempo de exposición: Exposure period:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		0					
Producto tratado: Product treated:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		0					
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000024432

00024432



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 24432 COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT

RECIBI DE:
RECEIVED FROM:
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF:
EN CONCEPTO DE:
FOR:
CANCELADO EN:
PAID IN:

RAYOVAC GUATEMALA, S.A.
SESENTA Y CUATRO CON 86/100 Quetzales
CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP

POR Q / FOR Q ***74.86
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE: 7.48647

QUETZALES

TCQ 11/07/2018

EFECTIVO/CASH:

CREDITO/CREDIT:

CHEQUE No./CHECK No.:

CREDITO/BANK:

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

José Sánchez Navichoque

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000024432